



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Ref.: LT 2/8-SA247

Lima, 27 June, 2022

To: Mr. M. Thierry Buttin, Regional Director of Civil Aviation Authority (DSAC)  
for French Antilles and French Guiana  
Mr. Philippe Versi, Regional Director, West Indies and French Guiana  
Lt. Col. Egbert Field, Guyana Civil Aviation Authority  
Mr. Albert E. Jubithana BBA, Minister of Transport Communication and Tourism,  
Suriname

Subject: **Invitation – Twelfth Regional Aviation Safety Group — Pan America Meeting  
(RASG-PA/12)  
Salvador, Bahia, Brazil, 14 – 15 November 2022**

**Second GREPECAS–RASG-PA Joint Meeting  
Salvador, Bahia, Brazil, 15 November 2022 (13h00 local time), and**

**Twentieth Meeting of the CAR/SAM Regional Planning and Implementation Group  
(GREPECAS/20)  
Salvador, Bahia, Brazil, 16 – 18 November 2022**

Action

Required: 1) Transmittal of additional items to the Provisional Agenda by **15 July 2022**;  
2) Submission of documentation by the deadlines provided in this letter;  
3) Register participation by **31 October 2022**.

Dear Sir/Madam,

I wish to invite your Administration to participate in the:

- Twelfth Regional Aviation Safety Group — Pan America Meeting (RASG-PA/12) to be held in Salvador, Bahia, Brazil, from 14 to 15 November 2022
- Second GREPECAS–RASG-PA Joint Meeting, to be held in Salvador, Bahia, Brazil, 15 November 2022 (13h00 local time); and the
- Twentieth Meeting of the CAR/SAM Regional Planning and Implementation Group (GREPECAS/20), to be held in Salvador, Bahia, Brazil, from 16 to 18 November 2022

The three meetings will be hosted by the *Centro Militar de Convenções e Hospedagem da Aeronautica (CEMCOHA)* of Brazil.

The participation of the Directors/Heads of Air Navigation and Safety is expected, as well as of the Authorities of the States of the ICAO CAR/SAM Regions and representatives of invited international organizations. The working languages of the meeting will be English and Spanish, and simultaneous interpretation will be provided if sufficient participants of both languages provide timely registration.

The Provisional Agenda of the event is at **Appendix A**. States wishing to submit proposals for the addition of items should do so by **15 July 2022**. The Provisional Agenda of the Second GREPECAS – RASG-PA Joint Meeting is Agenda Item 3 of the GREPECAS/20 Agenda. The Provisional Agenda and detailed information of the RASG-PA/12 Meeting will be provided shortly.

You are kindly requested to complete and return by e-mail the Registration Form at **Appendix B** for each participant by **31 October 2022**.

A list of hotels recommended for meeting participants is at **Appendix C**. Participants are encouraged to make reservations directly with the hotel(s) in a timely manner. If you need local assistance please contact the meeting coordinator from the CEMCOHA of Brazil, Mr. Ricardo Elias Cosendey, *Comissão de Estudos Relativos à Navegação Aérea Internacional (CERNAI), Departamento de Controle do Espaço Aéreo (DECEA)*, (Tel. +55 (21)21016688, email: [cernai@decea.mil.br](mailto:cernai@decea.mil.br)), who can provide local information or assistance with making hotel reservations, if required.

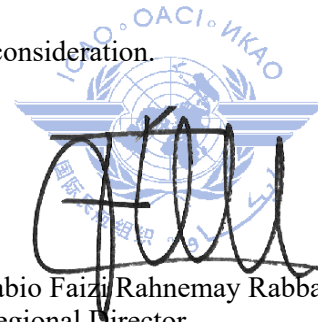
All meeting documentation will be placed in the Meetings Section of the following web page: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> as it becomes available. Taking into consideration the availability of documentation in electronic format, no hard copies will be distributed during the event.

Documentation that your Administration may wish to submit/present at the meeting should be forwarded to this office by e-mail as soon as practicable in Microsoft Word format using the attached templates. Working papers should be brief, action-oriented, and focused with a four-page limit excluding any appendices.

**Only** working papers **received** by this office by **14 October 2022**, submitted by States, will be translated to ensure timely processing. Working papers received in this office **after** that date will have to be submitted in both languages. Otherwise, they will become Information Papers. Information papers will only be issued in the language submitted. Papers received from international organizations will not be translated and will be issued only in the language submitted. The deadline to receive papers is **31 October 2022**. The deadlines for submission of documentation for translation will be strictly enforced. You are encouraged to submit documentation in both meeting languages (English and Spanish).

Should you require further information regarding the event, please contact Mr. Jorge Armoa, Regional Officer, ANS Implementation (AIM/MET) [jarmoa@icao.int](mailto:jarmoa@icao.int).

Accept, Sir/Madam, the assurances of our highest consideration.



Fabio Faizi Rahnemay Rabbani  
Regional Director  
ICAO South American Office  
Lima

**Enclosure:**

- A – Provisional Agenda;*
- B – Registration Form;*
- C – Hotel Information;*
- D – Working Paper template;*
- E – Information Paper template;*
- F – Appendix template*

cc: Mr. Patrick Pezzeta, Deputy Director, Antilles-Guyane, French Antilles  
Mr. Alain Kerhascoet, Head of French Guiana Air Control Centre Cayenne-Félix Eboué Airport,  
Head of the Aircraft Search and Rescue RCC  
Mr. Jean-Jacques Deschamps, Directeur Adjoint, ANSP Martinique, French Antilles-Guyane  
Mr. Damien Cazé, Director General of Civil Aviation, France  
Mrs. Estrella Noordzee, Permanent Secretary, Directorate of Transport, Suriname  
Mrs. Cindy Toemin, Acting Head of Civil Aviation Department, Suriname  
Mr. Brian de Souza, Director a.i, Civil Aviation Safety Authority Suriname, CASAS, Suriname  
Mr. Marcus Doller, Air Safety Support Intl. (ASSI), United Kingdom  
Mr. Bruce D’Ancey, Policy Specialist, Flight Ops, Air Safety Support International (ASSI), United  
Kingdom  
ICAO EUR/NAT (*For retransmission to DGAC France*)  
ICAORD México  
*For retransmission to States members of RASG-PA under NACC Office jurisdiction*



---

**AGENDA**

**Twentieth Meeting of the CAR/SAM Regional Planning and Implementation Group  
(GREPECAS/20)**

Salvador, Bahia, Brazil, 16 – 18 November 2022

---

**APPENDIX A  
PROVISIONAL AGENDA**

- Agenda Item 1: Adoption of the Provisional Agenda and Schedule**
- Agenda Item 2: Global and Regional Developments**
- 2.1 Review of Actions Taken by the ICAO Air Navigation Commission (ANC) on GREPECAS and Regional Aviation Safety Group–Pan America (RASG-PA) Reports
  - 2.2 Global Updates Related to COVID-19 Actions Including Outcomes from High-Level Conference on COVID-19 (HLCC 2021)
  - 2.3 Programmes and Projects Progress Report
  - 2.4 CAR/SAM Regional Air Navigation Plan Vol. III Work Update and Regional Progress
  - 2.5 ICAO Assembly 41st. Session Results and Relevant Outcomes
  - 2.6 CAR/SAM Regions Aviation Statistics and Forecasts
- Agenda Item 3: Second GREPECAS-RASG-PA Joint Meeting**
- 3.1 Follow-up on the GREPECAS and RASG-PA Conclusions and Decisions
  - 3.2 CAR/SAM Regions Air Navigation Priorities, Targets and Emerging Risks
  - 3.3 Air Navigation Subjects of Interest to RASG-PA and Safety Subjects of Interest to GREPECAS
  - 3.4 Dates and Venue of the Next GREPECAS/21 & RASG-PA/13 Joint Meeting,
- Agenda Item 4: Reports of the GREPECAS Contributory Bodies: Scrutiny Working Group (GTE), Latin American and Caribbean Association of Airfield Pavements (ALACPA), CAR/SAM Regional Bird/Wildlife Hazard Prevention Committee (CARSAMPAF) and Data Analysis Working Group (DAWG)**

**Agenda Item 5:**

**GREPECAS Work Programme**

- 4.1 Global Air Navigation Plan developments (GREPECAS Dashboard)
- 4.2 Reviewed Edition of the GREPECAS Procedural Handbook
- 4.3 GREPECAS Work Programme

**Agenda Item 6:**

**Other Business**

-----

**PROVISIONAL AGENDA  
EXPLANATORY NOTES**

**Agenda Item 1: Adoption of the Provisional Agenda and Schedule**

Under this agenda item, the Meeting will review the agenda and schedule, and adopt them. The objectives and overall expectations of the meeting will be presented.

**Agenda Item 2: Global and Regional Developments**

Under this agenda item, information on the GREPECAS RASG-PA Report to the Council and on the action taken by the ANC on that report will be presented, as well as the main activities carried out for the CAR/SAM Regional Air Navigation Plan Vol. III, and the current process to update the CAR/SAM Regional Air Navigation Plan (ANP). Additionally the Meeting will know about the actions in air navigation areas carried out to support the States in the reactivation of aviation in the CAR/SAM Regions in the current COVID-19 outbreak and the current challenges for 2022. The Meeting will examine the ICAO Assembly 41<sup>st</sup> Session results and relevant outcomes.

In addition, the current approved status of the GREPECAS CAR/SAM Programmes and Projects, including their main achievements and the review and adjustment of their work programmes will be discussed.

**Agenda Item 3: Second GREPECAS-RASG-PA Joint Meeting**

Under this agenda item, a follow-up on the GREPECAS and RASG-PA conclusions and decisions will be presented. The Meeting will agree the following dates and venue of GREPECAS/21 & RASG-PA/13 meetings, in order to report to the ICAO Council to identify new emerging regional priorities, implementation objectives and main indicators related to air navigation and aviation safety for the regional implementation of the GANP (Doc 9750) and the ICAO Global Aviation Safety Plan (GASP) (Doc 10004), and thereby provide the agreements, recommendations and necessary coordination.

**Agenda Item 4: Presentation of Reports of the GREPECAS Contributory Bodies: Scrutiny Working Group (GTE), Latin American and Caribbean Association of Airfield Pavements (ALACPA), CAR/SAM Regional Bird/Wildlife Hazard Prevention Committee (CARSAMPAF) and Data Analysis Working Group (DAWG).**

Under this agenda item, the Meeting will know the activities and reports of the GREPECAS Contributory Bodies. In addition, the Secretariat will present the development and s other specific activities for updating the current GREPECAS improvements.

This agenda item will also include other initiatives about the regional and interregional priorities among technical areas (safety and security) on emerging issues in the aeronautical industry that could be evaluated.

**Agenda Item 5: GREPECAS Work Programme**

Under this agenda item the States and participants are invited to discuss on the developments associated with the creation and management of the metrics and indicators of the GREPECAS Dashboard that involves Air Navigation Services (ANS) Programmes and Projects, in the provision of information and data. GREPECAS functions will be reviewed in order to update the GREPECAS Procedural Handbook. The objectives and results of GREPECAS, according to the priorities from the GREPECAS Work Programme aligned with the air navigation improvements defined in the reference framework of the Global Air Navigation Plan (GANP) will be discussed.

In addition under this agenda item, an update on the joint work of ANS as a proposed review and update of GREPECAS improvement initiatives will be carried out, as well as a review of the participation of States in GREPECAS activities and plans.

**Agenda Item 6: Other Business**

Under this agenda item, the Meeting will analyse any other matter than cannot be addressed under the previous agenda items.

ICAO



OACI

North American, Central American and Caribbean Office (NACC)  
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

## APPENDIX B

Decimosegunda Reunión Plenaria del Grupo Regional de Seguridad Operacional de la Aviación – Panamérica  
Twelfth Regional Aviation Safety Group — Pan America Meeting (RASG-PA/12)  
14 – 15 de noviembre de 2022 / 14 – 15 November 2022

Segunda Reunión Conjunta GREPECAS–RASG-PA / Second GREPECAS–RASG-PA Joint Meeting  
15 de noviembre de 2022 (13h00 hora local) / 15 November 2022 (13h00 local time)

Vigésima Reunión del Grupo Regional de Planificación y Ejecución del Caribe y Sudamérica  
Twentieth Meeting of the CAR/SAM Regional Planning and Implementation Group (GREPECAS/20)  
16 – 18 de noviembre de 2022 / 16 – 18 November 2022

Salvador, Bahía, Brasil / Salvador, Bahia, Brazil

## REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

1.	Position in your Delegation: (Please select one option)	Chief Delegate / Jefe de la Delegación		Delegate / Delegado	
	Posición dentro de su Delegación: (Por favor seleccione una opción)	Adviser / Asesor		Observer / Observador	
		Speaker / Conferencista		Moderator / Moderador	
2.	(*) I am participating in: Participaré en:	RASG-PA/12 <input type="checkbox"/>	2nd Joint Meeting 2da Reunión conjunta <input type="checkbox"/>	GREPECAS/20 <input type="checkbox"/>	
3.	Country / Organization País / Organización				
4.	Salutation / Encabezamiento	Mr. / Sr.		Mrs. / Sra.	Miss / Srta.
5.	Name / Nombre				
6.	Official Position or Title / Cargo o Título Oficial				
7.	Official Telephone / Teléfono oficial				
8.	Mobile (to contact you in case of an emergency) Celular (para contactarle en caso de emergencia)				
9.	Official E-mail / Correo-e oficial				
10.	Hotel and address where you will be staying during the event / Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento				
11.	Please indicate if accompanied by your family Por favor indique si lo acompaña su familia	Yes / Sí		No	
12.	Dates of total stay in the venue Country Fechas de estancia total en el País del evento				

13.	Please indicate if you have any medical condition or allergies / Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias		
14.	Emergency contact information in your country of origin / Información de contacto para emergencias en su país de origen	Name Nombre	
		Relationship Relación	
		Telephone Teléfono	

*Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:*  
E-mail: [icaosam@icao.int](mailto:icaosam@icao.int)



**Twentieth Meeting of the CAR/SAM Regional Planning and Implementation Group  
(GREPECAS/20)**

Salvador, Bahia, Brazil, 16 – 18 November 2022

---

**APPENDIX C  
GENERAL INFORMATION**

**1. Venue and Dates**

The Twentieth Meeting of the CAR/SAM Regional Planning and Implementation Group (GREPECAS/20) will be convened in Salvador, Brazil, from 16 to 18 November 2022, immediately after of the GREPECAS - RASG-PA Second Joint Meeting (to be held on 15 November 2022) in the *Centro Militar de Convenções e Hospedagem da Aeronáutica* (CEMCOHA) at 13h00 (local time).

**2. Host Address and contact numbers**

- 2.1 The CEMCOHA is located in Av. Oceânica s/nº Ondina – Salvador, BA, Brazil.  
Tel. +55 (71) 3023-9700  
E-mail: cemcoha@gmail.com
- 2.2 Mr. Ricardo Elias Cosendey (CERNAI/DECEA) is the coordinator of the event.  
Tel. +55 (21)21016688  
E-mail: cernai@decea.mil.br

**3. Secretariat Address and contact numbers**

**Mr. Raúl Martínez, Regional Officer, Aeronautical Information Management**

**Ms. Sybil Gómez, Assistant**

ICAO NACC Regional Office

Calzada Mariano Escobedo 526, Second floor, Anzures, Ciudad de México, México

Telephone: + 52 55 5250 3211

Email: [icaonacc@icao.int](mailto:icaonacc@icao.int)

[rmartinez@icao.int](mailto:rmartinez@icao.int)

[sgomez@icao.int](mailto:sgomez@icao.int)

**Mr. Jorge Armoa, Regional Officer Air Navigation Services Implementation**

**Ms. Dora Dueñas, Assistant**

ICAO SAM Regional Office

Av. Víctor Andrés Belaúnde No. 147, San Isidro, Lima, Peru

(Centro Empresarial Real, Vía Principal No. 102, Building Real 4, Fourth floor)

Telephone: + 51 1 611 8686

Email: [icaosam@icao.int](mailto:icaosam@icao.int)

[jarmoa@icao.int](mailto:jarmoa@icao.int)

[ddueñas@icao.int](mailto:ddueñas@icao.int)

#### 4. Sanitary requirements to enter Brazil

4.1 Here is the link that contains the health information for travellers to Brazil:  
<https://www.gov.br/anvisa/pt-br/assuntos/paf/coronavirus/viajantes/regras-para-entrada-portaria>

#### 5. Registration and Opening Ceremony

##### GREPECAS-RASG-PA Joint Meeting

5.1 Meeting registration will take place on Tuesday 15 November 2022, from 11:00 to 12:00 hours, confirming the online registration made in a timely manner. The Opening Ceremony will be held on 15 November 2022 at 13:00 hours.

##### GREPECAS/20 Meeting

5.2 Meeting registration will take place on Wednesday 16 November 2022, at 08:30 to 09:15 hours, confirming the online registration made in a timely manner. The Opening Ceremony will be held on 16 November 2022 at 9:30 hours.

#### 6. Temperature

During the month of November, the temperature in Salvador, Brazil ranges from 24° (75.2°F) to 30° C (86°F).

#### 7. Money exchange

The national currency is the Real (R\$). Currently the currency exchange is R\$5.13 for USD\$1.00. Make your changes at authorized Banks or Exchange Houses.

#### 8. Credit cards

8.1 The international credit cards usually accepted in shopping centres, hotels and restaurants are: American Express (AMEX), Diners, MasterCard and Visa.

8.2 For people staying at CEMCOHA, payment can only be made in Brazilian Reals. CEMCOHA does not accept payments with credit cards or foreign currencies.

#### 9. Lodging:

9.1 The list of hotels recommended for meeting participants is:

HOTEL	SINGLE/DOUBLE ROOM
<b>VILA GALÉ SALVADOR</b> Address: R. Morro do Escravo Miguel, 320 - Ondina, Salvador - BA, 40170-000 <b>TEL. +55 (71) 3263-8888</b> E-mail: <a href="mailto:salvador.reservas@vilagale.com">salvador.reservas@vilagale.com</a> Web: <a href="https://www.vilagale.com/pt/hoteis/bahia/vila-gale-salvador">https://www.vilagale.com/pt/hoteis/bahia/vila-gale-salvador</a>	USD\$ 89,91 Single/Double <i>Including: Free Wi-Fi, breakfast, cable TV, accessible parking, outdoor pool, air conditioning</i>

HOTEL	SINGLE/DOUBLE ROOM
<b>MONTE PASCOAL PRAIA HOTEL</b> Address: Av. Oceânica, 591 - Barra, Salvador - BA, 40170-010 TEL +55 <a href="tel:+557121034000">(71) 2103-4000</a> E-mail: <a href="mailto:reservas2@montepascoal.com.br">reservas2@montepascoal.com.br</a> Web: <a href="https://www.montepascoalpraiahotel.com.br">https://www.montepascoalpraiahotel.com.br</a>	USD\$ 91,18 Single/Double <i>Including: Free Wi-Fi, breakfast, cable TV, outdoor pool, air conditioning</i>
<b>PORTO BELO ONDINA PRAIA HOTEL</b> Address: Av. Oceânica, 2275 - Ondina, Salvador - BA, 40170-010 TEL. +55 <a href="tel:+557122036000">(71) 2203-6000</a> E-mail: <a href="mailto:reservasalvador@portobellohoteis.com.br">reservasalvador@portobellohoteis.com.br</a> Web: <a href="https://portobelloondina.com.br/">https://portobelloondina.com.br/</a>	USD\$ 63,38 Single/Double <i>Including: breakfast, box spring beds, air conditioning, free Wi-Fi, cable TV, minibar, security box.</i>

9.2 Daily rates may change depending on the exchange rate of the Dollar against the Brazilian Real, the tourist demand at the time of the event and the anticipation of reservations. Participants are encouraged to make reservations directly with the hotel(s) in a timely manner.

## 10. Hospitals

If necessary, it is suggested to use the Hospital Português da Bahia located at Avenida Princesa Isabel, 914.

## 12. Commercial working hours

12.1 From 9:00 hours to 18:00 hours approximately

## 13. Electricity

110 Volts is the hotel standard.

## 14. Visa and Passport Requirements

To be verified at embassies and consulates in respective States.

## 15. Airport departure tax

15.1 Travelers should take into account the boarding and disembarking fees at Brazilian airports. In most of them, the tax is included in the air ticket.

15.2 Here is a link from the Brazilian government for more information: <https://www.gov.br/receitafederal/pt-br/assuntos/aduana-e-comercio-exterior/viagens-internacionais/guia-do-viajante/entrada-no-brasil>

**16. Taxes and tips**

16.1 Tax charged to purchases is included in consumer prices. Tips in restaurants are not included in the bills. A 10% of the value consumed is the norm.

**17. Security recommendations**

17.1 Safety recommendations are common to all cities, such as carrying only the necessary money, and requesting taxi services at the hotel to get anywhere.



International Civil Aviation Organization  
 CAR/SAM Regional Planning and Implementation Group (GREPECAS)

---

**WORKING PAPER**

GREPECAS/20 — WP/\*\*

\*\*/\*\*/22

**Twentieth Meeting of the CAR/SAM Regional Planning and Implementation Group  
 (GREPECAS/20)**

Salvador, Brazil, 16 – 18 November 2022

---

**Agenda Item \*:**

**TITLE OF WORKING PAPER**

(Presented by \*\*\*)

<b>EXECUTIVE SUMMARY</b>	
Insert brief summary of the working paper.	
<b>Action:</b>	Insert action required.
<i>Strategic Objectives:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Air Navigation Capacity and Efficiency</li> <li>• Economic Development of Air Transport</li> <li>• Environmental Protection</li> </ul>
<i>References:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ***</li> </ul>

**1. Introduction**

1.1 Ff

— END —



International Civil Aviation Organization  
 CAR/SAM Regional Planning and Implementation Group (GREPECAS)

---

INFORMATION PAPER

GREPECAS/20 — IP/\*\*  
 \*\*/\*\*/22

**Twentieth Meeting of the CAR/SAM Regional Planning and Implementation Group  
 (GREPECAS/20)**

Salvador, Brazil, 16 – 18 November 2022

---

**Agenda Item \*:**

**TITLE OF INFORMATION PAPER**

(Presented by \*\*\*)

<b>EXECUTIVE SUMMARY</b>	
Insert brief summary of the paper.	
<i>Strategic Objectives:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Air Navigation Capacity and Efficiency</li> <li>• Economic Development of Air Transport</li> <li>• Environmental Protection</li> </ul>
<i>References:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ***</li> </ul>

**1. Introduction**

1.1 Ff

— END —

**APPENDIX \***  
**TITLE**

— END —